



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
8 April 2008
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Сороковая сессия

14 января — 1 февраля 2008 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин: Франция**

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Франции (CEDAW/C/FRA/6) на своих 817-м и 818-м заседаниях 18 января 2008 года (см. CEDAW/C.SR.817 и 818). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/FRA/Q/6, а ответы правительства Франции — в документе CEDAW/C/FRA/Q/6/Add.1.

Введение

2. Комитет признателен государству-участнику за представление шестого периодического доклада, но выражает при этом сожаление в связи с отсутствием в нем достаточной и систематизированной информации по заморским департаментам и территориям и общим сведениям об осуществлении заключительных замечаний 2003 года. Комитет также выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов предсессионной рабочей группы, хотя часть из них и является неполной, и за устную презентацию и ответы на вопросы членов Комитета.

3. Комитет признателен государству-участнику за направление делегации высокого уровня во главе с государственным секретарем при министерстве труда, социальных отношений и солидарности и в составе представителей министерства труда, социальных отношений и солидарности, включая регионального делегата от Мартиники, и различных других министерств и ведомств. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует усилия, которые продолжает предпринимать государство-участник с целью улучшить положение женщин во Франции де-юре и де-факто. Он приветствует, в частности, принятие Закона № 2006-399 от 4 апреля 2006 года, который направлен на укрепление механизмов предотвра-



щения бытового насилия и других видов насилия в отношении детей и ужесточение наказания за него.

5. Комитет приветствует создание Высшего совета по борьбе с дискриминацией и вопросам равноправия (ВСБДР) с задачей расследовать жалобы женщин на дискриминацию, проводить исследовательскую работу, готовить кадры специалистов и организовывать информационные кампании.

6. Комитет приветствует работу по актуализации гендерной проблематики, которая проводится в соответствии с Хартией равенства между мужчинами и женщинами от 8 марта 2004 года, а также увеличение объема ассигнований по гендерным статьям бюджета, как это видно на примере «желтых страниц» бюджета, что способствовало активизации участия различных министерств в мероприятиях, направленных на усиление защиты прав и обеспечение равноправия женщин.

7. Комитет с удовлетворением отмечает гендерную политику, проводимую государством в области международного развития, которая предусматривает оказание финансовой и иной помощи, в частности Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Детскому фонду Организации Объединенных Наций, и налаживание двустороннего сотрудничества с развивающимися странами.

8. Комитет приветствует снятие государством-участником своих оговорок к статье 5(b) и к пункту 1(d) статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

9. Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что до представления следующего периодического доклада государство-участник должно уделять первоочередное внимание высказанным в настоящих заключительных замечаниях озабоченностям и рекомендациям. Комитет призывает государство-участник в своей практической деятельности сосредоточиться именно на этих направлениях и сообщить в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах и достигнутых конкретных результатах. Он также призывает государство-участник ознакомиться с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства, другие правительственные структуры на всех уровнях, включая заморские департаменты и территории, парламент и судебные органы, с целью обеспечить их осуществление в полном объеме.

10. Приветствуя высказанное государством-участником в ходе конструктивного диалога с Комитетом намерение рассмотреть возможность снятия остальных возражений и оговорок, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что это намерение до сих пор не реализовано.

11. Комитет призывает государство-участник в самое ближайшее время доработать процедуры снятия своей оговорки к пункту 2(c) статьи 14. Комитет просит далее государство-участник как можно скорее инициировать процедуру снятия своей оговорки к пункту 2(h) статьи 14, которая, по мнению Комитета, имеет толковательный характер, и снять оговорку к пункту 1(g) статьи 16.

12. Отмечая, что по Конституции Франции Конвенция имеет преимущественную силу перед внутренним законодательством и что в стране принимаются меры для повышения осведомленности о Конвенции среди судей, Комитет выражает сожаление по поводу того, что до сих пор Конвенция не упоминается ни в одном судебном решении, особенно если учитывать, что Франция имеет монистскую правовую систему, которая в принципе разрешает прямые ссылки на Конвенцию в отечественных судах.

13. **Комитет подтверждает рекомендации, вынесенные после рассмотрения четвертого и пятого периодического доклада государства-участника, и настоятельно призывает государство-участник предпринять дальнейшие шаги по популяризации Конвенции и Факультативного протокола к ней и обеспечить систематическую подготовку работников судов и прокуратуры по вопросам сферы применения и значения Конвенции, добиваясь, чтобы они использовали Конвенцию в судопроизводстве и поощряли других юристов проходить аналогичную подготовку. Комитет далее рекомендует включить Конвенцию и Факультативный протокол к ней и другие международно-правовые документы в качестве обязательного компонента в программу подготовки юристов и в учебные программы юридических факультетов.**

14. Комитет выражает сожаление по поводу предоставления государствам недостаточно полной информации об осуществлении Конвенции в заморских департаментах и территориях.

15. **Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад обстоятельную и систематизированную информацию об осуществлении Конвенции во всех заморских департаментах и территориях.**

16. Приветствуя создание Высшего совета по борьбе с дискриминацией и вопросам равноправия, которому поручено расследовать жалобы на дискриминацию в отношении женщин, а также проводить исследования, готовить кадры специалистов и организовывать информационные кампании, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что жалобы на дискриминацию по признаку пола составляют лишь 3 процента от всего количества жалоб, с которыми женщины обращаются в Совет. Его также беспокоит то, что Высший совет не обладает, по-видимому, достаточными финансовыми и кадровыми ресурсами.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику организовать кампании с целью побудить женщин подавать жалобы на дискриминацию по признаку пола и предоставить в распоряжение Высшего совета достаточное количество финансовых и кадровых ресурсов, чтобы он мог полностью выполнить поставленные перед ним задачи.**

18. Комитет приветствует шаги по устранению гендерных стереотипов, включая подписание 27 ноября 2003 года министерством, ведающим вопросами равноправия, и Управлением по контролю за рекламой совместного заявления об уважении человеческой личности при производстве рекламы, организацию общественной дискуссии для обсуждения проблемы отображения женщины в рекламе и проведение исследования стереотипов в школьных учебниках. Тем не менее у Комитета по-прежнему вызывает беспокойство то обстоятельство, что профессиональная ориентация продолжает находиться под сильным влиянием стереотипов, в результате чего женщины по-прежнему концен-

трируются в узком круге специальностей. Комитет также с обеспокоенностью отмечает сохранение стереотипных представлений, в том числе о женщинах из числа мигрантов, которые сказываются на их положении на рынке труда, характеризующемся высоким уровнем безработицы, работой неполный рабочий день и ограниченным участием в общественной жизни и принятии решений.

19. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать добиваться от средств массовой информации, чтобы они пропагандировали изменения во взглядах на функции и обязанности, традиционно считающиеся женскими и мужскими, как того требует статья 5 Конвенции, и представить Комитету в своем следующем периодическом докладе информацию о результатах исследования стереотипов в школьных учебниках. Комитет далее рекомендует государству-участнику продолжить его работу над поиском наиболее оптимальных путей дальнейшего поощрения девочек к изучению нетрадиционных для них предметов, а компаний — к найму женщин на не типичные для них должности. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник провести углубленное исследование влияния гендерных стереотипов на эффективное осуществление всех положений Конвенции, в частности на возможности женщин из числа мигрантов и иммигрантов пользоваться своими правами человека. Он также призывает государство-участник проводить информационные кампании, ориентированные на широкую общественность, для разъяснения негативного воздействия таких стереотипных взглядов на общество в целом.

20. Отмечая оценку, данную государством-участником осуществлению Закона от 15 марта 2004 года, запрещающего ношение «знаков или одежды, посредством которых учащиеся демонстративно подчеркивают свою религиозную принадлежность», Комитет, тем не менее, вновь обращает внимание на необходимость обеспечения того, чтобы этот запрет не вел к нарушению права на образование всех девочек и не ограничивал их участия во всех аспектах жизни французского общества.

21. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать внимательно следить за применением указанного закона, не допуская его негативного воздействия на получение образования девочками и на их участие во всех аспектах жизни французского общества. Комитет далее рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад информацию об успехах в учебе девочек из числа мигрантов и иммигрантов на всех уровнях системы образования.

22. Комитет испытывает обеспокоенность в связи с тем, что женщины-иммигранты, проживающие во Франции, продолжают подвергаться различным формам дискриминации, в том числе при получении образования, устройстве на работу и обращении за медицинской помощью, а также являются объектом насилия. Комитет далее беспокоит принятие новых ограничительных иммиграционных законов и нормативных актов, которые создают для многих женщин-иммигрантов трудности с получением вида на жительство. Особую обеспокоенность у Комитета вызывает ограничительная процедура воссоединения семей, от которой страдают в первую очередь женщины и которая предусматривает взятие проб на анализ ДНК, что, по мнению ВСБДР, является дискриминацией, и обязательную сдачу экзамена на знание языка и ценностей Республики.

23. Комитет поддерживает рекомендации, вынесенные после рассмотрения четвертого и пятого периодического доклада государства-участника, и настоятельно призывает правительство принять эффективные меры к искоренению всех форм дискриминации, которой подвергаются женщины-иммигранты. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести экспертизу законов и политики, которые затрагивают права женщин-иммигрантов, и сообщить о результатах такой экспертизы в своем следующем докладе, включив в него данные и результаты проведенного анализа. Комитет также просит государство-участник включить в доклад информацию о том, сколько женщин-иммигрантов получили вид на жительство, в том числе в контексте воссоединения семей.

24. Приветствуя усилия по укреплению законодательства в сфере политического равенства и другие усилия, предпринимаемые с целью увеличить представленность женщин на руководящих должностях, например в аппарате президента, Комитет выражает обеспокоенность по поводу низкой представленности женщин на руководящих должностях в государственном секторе, в том числе на международном уровне, в научных заведениях и частном и предпринимательском секторах. Особую обеспокоенность у него вызывает низкая доля женщин в выборных органах департаментов и в парламенте.

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать меры по ускорению обеспечения полного и равноправного участия женщин во всех аспектах политической и государственной жизни и в работе директивных органов, особенно на руководящих должностях, включая должности научных работников, мэров и судей. Он настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры к осуществлению Закона о политическом равенстве и других соответствующих нормативно-правовых актов. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы представительство женщин в политических и государственных органах полностью отражало разнообразный состав населения и охватывало женщин-иммигрантов. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад данные и информацию об участии женщин, включая женщин-иммигрантов, в политической и государственной жизни и в работе учебных и научных учреждений.

26. Комитет по-прежнему беспокоит неблагоприятное положение женщин на рынке труда, подтверждением чему служит тот факт, что число женщин в более престижных сферах труда остается низким и что женщины концентрируются в ряде низкооплачиваемых профессий. Комитет глубоко обеспокоен сохраняющимся разрывом в заработной плате между мужчинами и женщинами в частном секторе, тем, что женщины преимущественно заняты неполный рабочий день и что в результате этого, как правило, получают более низкую пенсию. Кроме того, Комитет беспокоит сравнительно высокий уровень безработицы среди женщин-иммигрантов и отсутствие статистических данных на этот счет.

27. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по обеспечению фактического равноправия женщин на рынке труда и тем самым в полном объеме выполнить положения статьи 11 Конвенции. Он рекомендует государству-участнику принимать упреждающие конкретные меры в целях ликвидации профессиональной сегрегации, как горизонтальной, так и вертикальной, и сокращения и устранения разрыва

в заработной плате женщин и мужчин. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику осуществить свой план по устранению различий в заработной плате, в том числе применять начиная с 2010 года финансовые санкции к компаниям, которые не примут планов по устранению различий в заработной плате. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник создавать женщинам более широкие возможности для работы полный рабочий день. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить усилия по созданию мужчинам и женщинам условий, в которых они могли бы сочетать свои семейные и профессиональные обязанности, и содействовать равноправному распределению домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами путем, в частности, расширения сети и повышения качества работы детских учреждений. Комитет далее рекомендует государству-участнику добиваться, чтобы мужчины выполняли более широкие обязанности по воспитанию детей, в том числе проводить с мужчинами разъяснительную работу и побуждать их брать отпуска по уходу за детьми. Что касается пенсионного обеспечения, то Комитет рекомендует государству-участнику реализовать высказанное президентом пожелание повысить минимальный размер пенсии по старости, улучшить пенсионное обеспечение сельскохозяйственных работников и разнорабочих и выплачивать пенсии домохозяйкам, не имеющим трудового стажа. Комитет рекомендует государству-участнику принять специальные меры для оказания помощи в трудоустройстве женщин-инвалидов. В заключение Комитет рекомендует государству-участнику собирать соответствующие статистические данные, чтобы улучшить работу по этим направлениям.

28. Отдавая должное усилиям государства-участника по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе путем проведения информационной работы и соответствующих исследований, и отмечая принятие Закона № 2006/399 от 4 апреля 2006 года, направленного на укрепление механизмов предотвращения бытового насилия и других форм насилия в отношении детей и ужесточение наказания за него, Комитет испытывает обеспокоенность в связи с высокими масштабами распространения насилия, особенно бытового, о чем, в частности, свидетельствуют результаты недавно проведенного исследования, согласно которым каждые три дня от рук своего партнера погибает по одной женщине.

29. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику принять в соответствии с рекомендацией 19 общего характера комплексные меры в целях борьбы со всеми формами насилия, которому подвергаются женщины, включая бытовое насилие. Комитет рекомендует государству-участнику анализировать все случаи насилия в отношении женщин, особенно те случаи, когда насилие приводит к смерти женщины, и обеспечить принятие эффективных мер по предотвращению насилия в отношении женщин и защите женщин от насилия. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник активизировать сотрудничество полиции, прокуратуры и неправительственных организаций в предотвращении насилия в отношении женщин. Кроме того, Комитет призывает государство-участник собирать комплексные статистические данные в разбивке по возрасту, формам насилия и отношениям, в которых находятся насильник и его жертва.

30. Комитет испытывает беспокойство в связи с широкими масштабами распространения торговли людьми и в связи с тем, что рост масштабов торговли женщинами и девочками может привести к усилению эксплуатации женской проституции. Комитет беспокоит скудность статистических данных, информации и результатов исследований торговли женщинами и детьми, а также требование, согласно которому женщина, ставшая объектом купли-продажи, должна подать жалобу, чтобы получить вид на жительство. Что касается проституции, то Комитет вновь выражает беспокойство по поводу запрета на пассивное предложение сексуальных услуг. Комитет также беспокоит отсутствие четкого юридического определения понятия «сексуальное домогательство» в Трудовом кодексе.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для искоренения всех форм торговли женщинами и девочками и эксплуатации их проституции. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник систематически собирать и анализировать данные в разбивке по возрасту и социальному происхождению, чтобы иметь более полное представление о ситуации с торговлей людьми и соответствующих тенденциях, установить коренные причины этого явления и разработать и принять меры, направленные на искоренение таких коренных причин. Для обеспечения того, чтобы ставшие объектом купли-продажи и нуждающиеся в международной защите женщины и девочки не подвергались высылке, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть требование о подаче жалобы как обязательном условии для получения вида на жительство. Комитет призывает государство-участник всесторонне изучить вопрос о воздействии Закона от 18 марта 2003 года на внутреннюю безопасность, включая запрет на пассивное предложение сексуальных услуг и пересмотреть определение понятия «сексуальное домогательство».

32. Принимая к сведению информацию о свободном доступе к средствам контрацепции и возможность добровольного прерывания беременности, Комитет выражает беспокойство по поводу сравнительно большого числа абортот.

33. Комитет рекомендует государству-участнику широко популяризировать половое воспитание, включая профилактику беременности в раннем возрасте, и ориентировать его как на девочек и мальчиков, так и на женщин и мужчин, уделяя особое внимание девочкам и мальчикам и женщинам и мужчинам из числа мигрантов и иммигрантов. Комитет также призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по материнской смертности и абортам.

34. Отмечая, что вступивший в силу 1 января 2005 года Закон № 2002-304 о фамилии от 4 марта 2002 года с поправками, внесенными в него Законом № 2003-516 от 18 июня 2003 года, отменил требование, согласно которому рожденным в законном браке детям автоматически присваивалась фамилия отца, Комитет выражает беспокойство по поводу того, что в Законе до сих пор сохраняются такие дискриминационные по признаку пола положения, как право отца воспрепятствовать даче ребенку фамилии матери в отсутствие совместного заявления или согласия родителей.

35. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в указанный закон, чтобы привести его в полное соответствие с положениями Конвенции.

36. Высоко оценивая усилия, которые предпринимаются с целью улучшить положение сельских женщин, например принятие закона о повышении размера базовой пенсии сельских женщин, работающих в сельском хозяйстве, и сделанное государством-участником в ходе диалога заявление, согласно которому будут предприняты дополнительные усилия для улучшения их условий жизни, в частности улучшится транспортное обслуживание, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия данных о положении таких женщин.

37. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать предпринимать усилия по улучшению положения сельских женщин с помощью законодательных и практических мер и собирать дезагрегированные данные о положении женщин в сельской местности.

38. Отмечая усилия, предпринимаемые государством в целях улучшения положения пожилых женщин путем планируемого правительством пересчета малых пенсий и принятия конкретных мер для наблюдения за состоянием их здоровья и улучшения их условий жизни в целях оказания им оперативной помощи в кризисной ситуации, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу отсутствия конкретных адресных мер по борьбе с маргинализацией пожилых женщин, включая женщин из числа иммигрантов и мигрантов.

39. Комитет рекомендует государству-участнику разработать последовательную комплексную политику в области улучшения положения сельских женщин и подготовить комплексные программы и стратегии, непосредственно ориентированные на борьбу с маргинализацией пожилых женщин, и доложить об этом в своем следующем периодическом докладе.

40. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в докладе государства-участника содержится мало данных в разбивке по возрасту и полу и данных об осуществлении всех положений Конвенции. Комитет отмечает, что такие данные позволили бы получить более четкое представление о фактическом положении различных групп женщин в свете всех положений Конвенции и об эффективности политики и программ правительства, нацеленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, а также о прошлых и нынешних тенденциях.

41. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад необходимые статистические данные в разбивке по полу и возрасту и данные анализа, с тем чтобы можно было получить полную картину о том, как выполняются положения Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику регулярно проводить экспертизу своего законодательства, политики, планов и программ с целью обеспечить, чтобы принимаемые меры вели к достижению поставленных целей, а в своем следующем докладе информировать Комитет о результатах, достигнутых в реализации положений Конвенции.

42. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые развивают положения

Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

43. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и руководствоваться положениями Конвенции во всей деятельности, направленной на достижение указанных целей, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

44. Комитет отмечает, что присоединение государств к девяти основным международным документам по правам человека¹ позволяет женщинам в более полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех сферах их жизнедеятельности. Поэтому Комитет призывает правительство Франции рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов.

45. Комитет просит обеспечить широкое распространение во Франции, включая заморские департаменты и территории, настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ее граждане, в том числе государственные должностные лица, политики, парламентарии, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

46. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции отреагировать на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен быть подготовлен в январе 2009 года, и свой восьмой периодический доклад, подлежащий представлению в январе 2013 года, в виде сводного доклада к январю 2013 года.

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, Конвенция о правах ребенка, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенция о правах инвалидов.